

**Strategic Japanese-French Cooperative Programme on
"Information and Communication Technologies (ICT)
Including Computer Sciences"
Third Call for Proposals to be submitted by April 15th, 2010**

I General Description

1. New scheme for joint funding of Japanese-French research cooperation

Based on the agreement concluded in June 1991 between Japanese and French governments on cooperation in science and technology and on the joint guidelines signed between Japan Science and Technology Agency (JST) and Agence Nationale de la Recherche (ANR) in December 2007, JST and ANR have agreed to establish a new scheme for joint funding of Japanese-French cooperative research projects. After consultations between the two parties, "Information and Communication Technologies (ICT) including Computer Sciences" has been selected as the field of research for which the joint funding scheme will be applied.

2. Aim of programme and research field

The aim of the programme is to strengthen the collaboration between Japan and France within the field of "ICT including Computer Sciences" to achieve world-class scientific results, leading towards new innovative technologies. This specific area is currently undergoing remarkable development and is considered important by both JST and ANR in order to achieve science and technology innovations in the long run. Examples of such research areas are:

1. Software science and engineering
2. Technologies of next generation computing, communication and networking system
3. Ambient intelligence
4. Information privacy
5. Security of information system including new technologies based on quantum effects
6. Dependability of information and communication system
7. Technologies of processing or utilizing large web information
8. Software and algorithm aspects of high performance computing
9. Technology of robotics, artificial intelligence (AI)

10. Virtual realities (VR), and human interface (HI)
11. Micro and nanotechnologies for ICT
12. Innovative usages of ICT

Each year from fiscal 2008 to 2010, a call for proposals of each party will be open to high-level collaboration projects between Japanese and French research teams. Each project will be funded for a period of three years. A balanced scientific contribution of both partners to a joint proposal is assumed.

Such proposals may be made directly to JST and ANR by Principal Investigator (PI) of each country. They should be made in English and should be submitted on the relevant form for each country, and according to the rules and such closing dates as may apply in each.

3. Who can apply?

JST and ANR invite Japanese and French researchers to submit proposals for cooperative research projects in the research areas described above. All applicants must fulfil national eligibility rules for research grant application.

It should be noted that those researchers who have already been funded by JST's Strategic International Cooperative Program with CNRS can submit a proposal for a substantially new research project, but not the same one that has been supported by the Program.

4. Financial support

JST and ANR plan to support cooperative research projects.

JST supports expenses for Japanese researchers, and ANR supports expenses for French researchers.

II. Support by JST/ANR

JST and ANR agree to contribute on a balanced basis to the financing of the program.

II-1.1 JST

For fiscal 2010, JST envisages to fund approximately 3 bilateral projects. Budget of a project may differ in each year, depending on the content of activities, but

the total budget for the Japanese researcher over a full 3-year period (i.e., 36 months) should not exceed 22.5 million yen in principle. (Example: a proposal may envisage a budget of 5 million yen for the first year, 10 million yen for the third year and 7.5 million yen for the final year.)

Due to budget limitations of this program, amounts will be adjusted in each year. Expenses for equipments may be requested, in principle, only for the first fiscal year.

On Japanese side, overhead expenses shall not exceed 10%, in principle, of the total research fund allocated.

II-1.2 ANR

ANR will not earmark special funds to support the proposed projects since the proposals submitted to this program will compete with proposals received by the ANR national programme and therefore the number of French/Japanese projects selected for funding and the total amount that could be engaged by ANR will strongly depend on the number and quality of the submitted projects.

ANR will fund French partners with same average funding level with that in national ANR call (about 100K to 150K€ per partner for 3 years).

II-2. Cooperative Research Period

The cooperative research period shall be 3-years (i.e., 36 months) in total, counting from the start date.

II-3. Details of Support

II-3.1 Contract between Applicants and JST/ANR

Support will be implemented according to a contract for commissioned research entered between JST/ANR and a university or public research institute (hereinafter referred to as the “institution”), etc. The contract for commissioned research will be renewed each year over the cooperative research period for JST and for 3 year duration for ANR.

II-3.2 Contract between Applicants and JST

Since the contract is concluded on condition that all administrative procedures related to this project are handled within the institution, the research leader should

consult with the department in charge at his/her institution.

The contract stipulates the Article 19 of the Industrial Technology Enhancement Act (Japanese version of the Bayh-Dole Act) and the Article 25 of the Act on Promotion of the Creation, Protection and Exploitation of Content (tentative translation) be applied to all intellectual property rights generated as results of this project, and that these can be the properties of the institution with which the research leader is affiliated.

II-3.3 Intellectual Property

JST and ANR have no claims on the Intellectual Property Rights arising from the projects, as the funds they provide constitute a grant in support of the research activity alone. Intellectual property rights belong to the researcher and/or his/her employing institution. It is the responsibility of each scientific partner to ensure the efficient protection and proper distribution of any intellectual property arising from the accomplishment of the joint research projects.

The project participants should enter into a Collaboration Agreement to specify how Intellectual Property Rights will be handled. A Collaboration Agreement will need to be in place and reported to ANR and JST before any grant notification will be made.

II-3.4 Funded Expenses

Funding provided within this call is intended to enhance the capacity of the applicants to collaborate. Funding will therefore be provided mainly in support of the collaboration vectors and of the local research that is necessary for the collaboration. Projects will be funded for up to 3 years.

- (1) Stipend for a PHD student, stipend or salary for a post-doctoral fellow (i.e. a temporary position for up to 3 years, financed according to national gross wages), in countries where national rules allow it;
- (2) Consumables;
- (3) Small equipment;
- (4) Travel and visiting costs; and
- (5) Joint seminars and workshops.

All budget items must conform to the national rules relevant for each applicant.

III. Application

The Japanese and French applicants shall write a common application that shall be submitted to JST and ANR respectively by PI of each country. The application shall be written in English. For the Japanese applicants, a Japanese version of the application is also required. They should be submitted on the relevant form for each country, and according to the rules and such closing dates as may apply in each. Applicants submitted by one side only will not be accepted.

French co-applicants will designate one National Co-ordinator.
Japanese PI shall include a name list of this research team in his application.
The application shall include:

- a) Project description, including how collaboration will be carried out, with clear statements of what roles Japanese and French researchers will play respectively in the project;
- b) Description on the expected outcome of the proposed project, scientifically as well as in terms of its relevance for the industry and society;
- c) Description on the ongoing activities and specific advantages of the Japanese and French groups respectively, which form the basis for the proposed joint project;
- d) Description on the expected added value from the proposed joint project, including how the competence, technology and other resources in each group complement each other and eventual multidisciplinary approach;
- e) Description of how the project is expected to help strengthen research cooperation between Japan and France over the long term;
- f) Description on the added value expected from the transnational cooperation;
- g) Description on how the proposed joint project compares with other comparable activities worldwide: and
- h) Description on how the intellectual property and know-how arising from the accomplishment of the joint research projects will be handled.

III-1. Application Forms

For Japanese applicants, the following application forms have been prepared, in Japanese (J) and English (E).

Form 1 E	Application outline (title of cooperative research project, names of research leaders, cooperative research period)
Form 2J/E	Information on research leaders (their CVs*)
Form 3J/E	Name list of individuals committed to the cooperative research project in Japan and France
Form 4J/E	Description of the cooperative research project including the points stated in from a) to h) above <i>-maximum of 10 pages-</i>
Form 5J/E	Plan for the cooperative project
Form 6 E	Papers and other publications by the Japanese-side research leader in the past 5 years
Form 7 E	Papers and other publications by the French-side research leader in the past 5 years
Form 8J/E	Budget plan for the project

** The description shall include short Curriculum Vitae (CV) from both Japanese and French research leaders, which include basic information on education, past and present positions and membership of relevant organizations/associations. Each description should not be more than 1/2 page A4.*

III-2. Preparation of Application Forms

Applicants should fill in the particulars in all the application forms.

III-3. Submission of Application Forms

Applicants for the third call for proposals should send the application by closing date of each national call.

Japanese researchers shall submit their applications through online application system “e-Rad” (<http://www.e-rad.go.jp/index.html>).

French researcher shall submit through ANR online application system within the frame of Programme Blanc.

IV. Evaluation of Project Proposals

IV-1. Evaluation Procedure

On the basis of common selection criteria, JST and ANR will separately examine the proposals according to their own evaluation procedures. Based on the

results of the evaluation, JST and ANR will make a common decision regarding the funding of selected proposals.

IV-2. Evaluation Criteria

The following general evaluation criteria will apply to each proposed project:

- (1) Scientific quality and innovativeness of the joint research plan;
- (2) Conformity with program aims and designated research fields;
- (3) Added value to be expected from the Japanese-French research collaboration;
- (4) Feasibility and appropriateness of the joint research plan;
- (5) Competence and expertise of the Japanese and French scientists teams;
and
- (6) Balanced cooperation.

IV-3. Announcement of Decision

The final decision regarding supported projects will be notified to the applicants around September 2010.

Japanese applicants should contact the following for further information:



Miyabi Hayama (Ms.) / Masashi Hara (Mr.) / Asuka Ishibashi (Ms.)

Department of International Affairs

Japan Science and Technology Agency

Tel. +81(0)3-5214-7375

Fax +81(0)3-5214-7379

sicpfr2@jst.go.jp

French applicants should contact the following for further information:



Nakita Vodjdani

Head of international cooperations

nakita.vodjdani@agencerecherche.fr

Marie Louise Saboungi

Tel. +33 1 78 09 80 58

Marie-louise.saboungi@agencerecherche.fr

Agence Nationale de la Recherche (ANR)

Additional Instructions for Applicants on Japanese Side

I-1. Submitting a Report on the Implementation Status of Systems Specified in the Guidelines for Managing and Auditing Public Research Funds at Research Institutes

The contract for a project requires that each research institute submit a report based on the reporting guidelines concerning the status of development, implementation, and other aspects of management and audit systems for research funds. (Research projects without a status report may not be approved.)

For the aforementioned reason, a status report must be submitted from research institutes to Office of Research Funding Administration, Research and Coordination Division, Science and Technology Bureau, Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT) by the expected contractual date, following the procedures and using the format available in the website below:

URL: http://www.mext.go.jp/a_menu/02_b/08191222/001.htm

Concerning details as submission deadline, submission manners and so on, Research Institutes Inspection Division, Department of General Affairs of JST will send a letter to successful applicants after his/her proposal is approved. JST shall proceed to a contract only when it confirms that such a report has been submitted.

However, if a status report has already been submitted in conjunction with applications for other projects or with other instances in or after April 2009, there is no need to submit a new report. In this case, a letter (in any format) indicating the date of the prior submission of the status report must be enclosed with the application.

If the project continues during and after fiscal year 2011, our plan is to request the submission of another report in the fall of 2010. Therefore, research institutes should heed announcements from MEXT and JST.

After the submission of a report, as the need arises, MEXT (as well as other fund distributing agencies) may request on-site investigations regarding the status of the development of management and audit systems. In addition, with regard to

reported contents, research funds may not be delivered if it is judged that problems such as improper or insufficient compliance to the required items specified by the Notification of the Director-General of the Science and Technology Policy Bureau of May 31, 2007 are not resolved.

I-2. Treatment of Information on Accepted Projects

The information regarding the individual accepted projects (program name, research title, name of representative researcher, budget size, and duration of the project) is treated as “information that is scheduled to be made public” defined by Article 5(1)(a) of the Law Concerning Access to Information held by Incorporated Administrative Agencies, etc (Law No. 140 of 2001). The information will be made public via the website of appropriate agencies after project acceptance.

I-3. Information Sharing from “e-Rad” to the Government Research and Development Database*

Various types of information may be provided to the database created by the Cabinet Office through “e-Rad” managed by MEXT.

* In order to appropriately evaluate research and development supported by public funds and to effectively and efficiently plan policies for general strategies and resource allocation, the Council for Science and Technology Policy of the Cabinet Office has constructed a unified, comprehensive database containing various categories of information that provides search and analysis capabilities for necessary information.

I-4. Unreasonable Overlaps and Excessive Concentration

In order to eliminate unreasonable overlaps and excessive concentration of public funds, information regarding part of the content of the application (or accepted projects) may, to a necessary extent, be provided to offices in charge of managing competitive funds, including those of other Offices and Ministries, through “e-Rad” and other means. (In addition, when information on applications overlapping in other competitive funding programs is requested, relevant information may similarly be made available.)

II-1. Regulations Associated with National Security Export Control

Not only the export of research equipment, but also technical data and assistance may be subject to export regulations. All Japanese researchers must comply with all relevant laws and institutions of Japan and other involved nations

as well as international rules.

Reference:

Ministry of Economy, Trade, and Industry website

<http://www.meti.go.jp/policy/anpo/index.html>

In recent years, there have been numerous suggestions and media reports that Japan's crucial advanced technology information has inadvertently been leaked to foreign entities, which has affected Japan's industrial competitiveness and other national issues. Also, from the perspective of national security export control, those who possess sensitive technology critical to national security must act cautiously because a careless leak of technology involving the development, production, or use of weapons of mass destruction, once in the hands of terrorists, can have a serious impact on the maintenance of peace and safety of Japan and the international community. [Source: "The Guidance for the Control of Sensitive Technologies (January 2008)" available in Japanese at the above website.]

With regard to bringing back information, documents, or samples from foreign countries, you must follow their laws. If you plan to use biological/genetic resources of foreign countries for your research, you must sufficiently know in advance about their ratification and compliance status regarding relevant treaties such as the Cartagena Protocol on Biosafety, the Convention on Biological Diversity and so on.

Refer to the following websites for detailed information on the access to biological/genetic resources and the Convention on Biological Diversity.

References:

Japan Bioindustry Association website

<http://www.mabs.jp/index.html>

Convention on Biological Diversity website

<http://www.cbd.int>

II-2. Ensuring Bioethics and Safety

When a researcher conducts life science research, he/she must observe laws, ordinances, and guidelines issued by each Ministry to ensure bioethics and safety. If organizations with which the researchers are affiliated require approvals, reports, or confirmations associated with his/her research, he/she must follow the procedures specified by the organizations.

The following are main laws and regulations issued by various Ministries. Please

note that some research topics may be subject to other laws and regulations.

- (1) Act on the Regulation of Human Cloning Techniques (Act No. 146 of 2000)
- (2) Guidelines for the Handling of Specific Embryos (Public Notice of the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, No. 173 of 2001)
- (3) Guidelines for the Derivation and Use of Human Embryonic Stem Cells (Public Notice of the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, No. 87 of 2007)
- (4) Ethics Guidelines for Research on the Human Genome and Gene Analysis (Public Notice of the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, and Ministry of Health, Labor, and Welfare, and Ministry of Economy, Trade, and Industry, No. 1 of 2004)
- (5) Ordinance for Implementation Standards for Clinical Tests of Drugs (Ordinance of the Ministry of Health and Welfare, No. 28 of 1997)
- (6) On the Approach of Research and Development Using Human Tissues Obtained from Surgery (Report of the Health Science Council, the Ministry of Health and Welfare, 1998)
- (7) Ethics Guidelines for Epidemiological Research (Public Notice of the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, and Ministry of Health, Labor, and Welfare, No. 1 of 2007)
- (8) Guidelines for Gene Therapy Clinical Research (Public Notice of the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, and Ministry of Health, Labor, and Welfare, No. 2 of 2004)
- (9) Ethics Guidelines for Clinical Research (Public Notice of the Ministry of Health, Labor, and Welfare, No. 415 of 2008, Revised on July 31, 2008, Effective on April 1, 2009)
- (10) Act on the Conservation of Biological Diversity through Regulations on the Use of Living Modified Organisms (Act No. 97 of 2003)

In addition, the following website offers detailed information on how the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT) ensures bioethics and safety.

Reference:

“Efforts for Promoting Bioethics and Safety” at the MEXT website

http://www.mext.go.jp/a_menu/shinkou/seimei/main.htm

II-3. Handling of Samples and Specimens

If a research plan involves the acquisition of samples or specimens in foreign

countries, a researcher must make appropriate preparations regarding the handling of biological resources before application.

II-4. Protection of Interests and Human Rights

If a research plan requires agreements or cooperation from parties involved or social consensus, a researcher must make appropriate preparations regarding the protection of interests and human rights before application.

II-5. Social and Ethical Considerations

A research plan or its implementation deemed unacceptable from a social and ethical standpoint will not be considered during the selection process. Also, any violation of the above mentioned guidelines or any inappropriate conduct may result in the cancellation of the selection or the termination of the research project, full or partial return of awarded funds, and a public announcement of the misconduct.

II-6. Responsibility for the Safety of Researchers

JST will not assume any responsibility for injuries or illnesses that occur during the period of this research exchange program.

II-7. Ban on the Military Application of Research Results

The military application of research results from this exchange program is strictly prohibited.

日本－フランス(ANR)研究交流
「コンピューターサイエンスを含む情報通信技術」
第2回提案募集(提出期限:2010年4月15日午後5時)

I 概要

1. 日仏研究交流の共同支援のための新たな枠組

1991年6月に締結された日仏科学技術協力協定および、2007年12月に科学技術振興機構(JST)とフランス全国研究機構(Agence Nationale de la Recherche: ANR)との間で合意された共同ガイドラインの下、JSTとANRは、日仏研究交流の共同支援のための新たな枠組を構築し、「コンピューターサイエンスを含む情報通信技術」を、この新規枠組にて支援する研究分野として設定いたしました。

2. 日仏協力プログラムの目的と研究分野

日仏協力プログラムの目的は、「コンピューターサイエンスを含む情報通信技術」での日仏間の研究交流を強化することにより、この領域における世界的な研究成果を得、革新的な技術を創出することです。この領域は現在めざましい発展を遂げており、JSTとANRが長期的な科学技術革新をもたらすために重要だと考える領域です。この研究領域は、以下のような分野が例として挙げられます。

1. Software science and engineering
2. Technologies of next generation computing, communication and networking system
3. Ambient intelligence
4. Information privacy
5. Security of information system including new technologies based on quantum effects
6. Dependability of information and communication system
7. Technologies of processing or utilizing large web information
8. Software and algorithm aspects of high performance computing
9. Technology of robotics, artificial intelligence (AI)
10. Virtual realities (VR), and human interface (HI)
11. Micro and nanotechnologies for ICT
12. Innovative usages of ICT.

2008年から2010年にかけて毎年、日仏の研究チームが高い水準の研究協力を実施できるよう、公募が行われることになっています。各研究課題は、3年間に渡って支援を受けることとなります。

日仏の研究者が共同して提案する研究課題では、両者が均衡のとれた科学的な貢献をすることが求められています。

提案は各国の代表研究者によって、JST及びANRにそれぞれ直接提出します。提案は英語で行われ、各国ともに同じ様式を使うこととなります。各国の関連規則や締切日に従い応募して下さい。

3. 応募資格

JSTとANRは日本とフランスの研究者に上記のような研究分野における共同研究課題の提案を募集します。応募にあたり、各国における応募要件を満たす必要があります。

なお、CNRSとの間で実施されている戦略的国際科学技術協力推進事業において既に支援を受けている研究者は、内容の異なる研究交流課題を改めて提案することはできませんが、既に支援を受けている研究課題と同じ内容の提案を行うことはできません。

4. 支援内容

JSTとANRは以下の支援を行います。

博士課程在籍者、博士研究員に対する謝金

博士研究員の給与

研究機材

旅費

共同セミナー及びワークショップ

JSTは日本側研究者に、ANRはフランス側研究者に支援を行います。

II JST/ANRによる支援

JST及びANRは本事業において、均衡のとれた支援を実施します。

1. JST

2009年度において、JSTは3課題程度を採択する予定です。

活動の内容に応じて、研究課題に割り当てられる予算は毎年変動することがあります。ただし、3年間(36ヶ月)に渡り日本側研究者が受け取る金額は、原則として最

高で2250万円*となります(例えば、1年目に500万円、2年目に1000万円、3年目に750万円という提案も可能です)。

本事業における予算上の制約から、毎年金額が調整されることがあります。

研究機材への支出は、原則として1年目のみに認められます。

*間接経費を含む金額。間接経費は、直接経費の最大10%までとします。

2. ANR

本プログラムにおけるフランス側研究者からの提案は、ANRが実施する独自のプログラムにおけるその他の提案との競争に付されることから、ANRは本事業について特別の予算は設けません。したがって、採択される日仏研究交流課題の数及び支援金額は、提案課題の数及びその質に応じて決定されることとなります。なお、1研究者あたりにANRが支援する金額は、平均して3年間で約15万ユーロです。

3. 期間

研究交流開始から正味3年間(36ヶ月)を基本としてご提案下さい。

III 具体的な支援の内容

1. JST/ANRと応募者との契約

本事業による支援は、採択された研究課題に対してJST/ANRと大学や公的研究機関等(以後「研究機関」と言います)との間で締結される契約に基づいて実施されます。

JSTは当該契約を毎年度更新するものとし、ANRは3年間の契約を締結することとなります。

2. 応募者とJSTとの契約

支援の実施にあたり、JSTは大学・公的研究機関等(以下「大学等」という。)と委託研究契約を締結することを原則としています。

委託研究契約は研究交流期間内で年度毎に締結します。

本事業により生じた知的財産権(特許権、実用新案権、意匠権、プログラム及びデータベースに係わる著作権等権利化された無体財産権及びノウハウ等)は、契約により産業活力再生特別措置法第30条(日本版バイドール法)を適用し、研究代表者の所属する大学等に帰属させることが可能です。

3. 知的財産権

JST 及び ANR は、研究活動に対する支援を行うのみで、研究課題が生じる知的財産権に対して、何ら権利の主張をしません。かかる知的財産権は研究者及び／又はその所属機関に属します。各研究者は、研究交流課題が生じるいかなる知的財産権についても、有効な保護手段を講ずるとともに、適切な配分を行う責任を有します。

契約等の事務手続きは全て所属機関によって行われることから、研究代表者は関連部署と十分に調整を行って下さい。

各研究者は、知的財産権がどのように取り扱われるかを定めた協力に関する覚書を締結するようにして下さい。この覚書の内容に関しては、採択通知が発せられる前に JST 及び ANR に報告して頂く必要があります。

4. 支援内容

今回の公募に基づいて実施される支援は、研究交流を促進するためのものです。したがって、支援は主に研究交流に関するものや、研究交流に必要な各国における研究活動に向けられることとなります。各研究課題は 3 年間に渡り、支援を受けることとなります。

- (1) 博士課程在籍者に対する謝金、博士研究員に対する謝金又は給与（例えば 3 年間の限度として任期付き研究員等
- (2) 消耗品
- (3) 小規模な研究用機材
- (4) 旅費
- (5) 共同セミナー及びワークショップ

全ての経費は各国の関連規則に従って支出されなくてはなりません。

IV 申請について

日本とフランスの研究代表者は、申請書をそれぞれ JST と ANR に提出して下さい。日本側研究者については、英語及び日本語の申請書の提出も必要です。申請は各国の関連規則や締切日に従って行って下さい。JST 又は ANR のいずれか片方だけにしか応募しなかった申請は、不採用となります。

フランス側の共同研究者は、一人の研究代表者 (National Co-ordinator) を選んで下さい。

日本側研究代表者は、研究チームの名簿を申請の際に提出して下さい。

応募様式には以下の事項を記載して下さい。

- a) どのように共同研究を遂行するのか。日本側研究者、フランス側研究者それぞれの役割分担について
- b) 期待される科学的な成果と産業界や社会への関連性
- c) 現在の研究活動や日本とフランスの研究チームの特筆すべき長所
- d) 能力、技術力、資源の相互補完の方法も含めて、共同研究により期待できる付加的な価値
- e) 長期的な日仏研究交流の強化のために期待できること
- f) 提案の共同研究により期待される付加的な価値
- g) 当該共同研究提案と他の同様な国際協力活動との比較
- h) 当該共同研究によって生ずる知的財産権やノウハウがどのように扱われるかについての記述

1. 申請書類

日本語版は J、英語版は E と表記してあります。日本側研究代表者は、日本語版の申請書類も提出して下さい。

Form-1 E	申請概要(研究課題名、研究代表者、研究期間)
Form-2J/E	研究代表者情報(経歴(※))
Form-3J/E	日本及びフランスの研究交流者一覧
Form-4J/E	研究交流の概要－10ページ以内－
Form-5J/E	研究交流計画
Form-6 E	日本側代表研究者の最近5年間の論文他
Form-7 E	フランス側研究者の最近5年間の論文他
Form-8J/E	年度毎の経費計画

(※)日本とフランス両国の研究代表者の経歴を記述してください。その中には、学歴、職歴(所属機関と役職)、所属学会を含めてください。なお、A4版の1/2以内でお願いします。

フランス側の提案者は、"Programme Blanc"の申請様式を用いて下さい。

2. 申請書類への記入

上記の申請書類すべてについて必要事項を記入して下さい。

3. 研究者の応募書類の提出

応募書類は2010年4月15日午後5時までに、日本側研究者はe-Radにより、フランス側研究者はANRの”Programme Blanc”のウェブサイト上から提出して下さい。

V 申請書の評価

1. 評価基準

共通の選定基準に基づいて、JSTとANRはそれぞれの評価手順に従って別々に提案書の評価します。かかる評価結果をもとに、JSTとANRは支援する課題を共同して決定します。

2. 評価基準

以下の評価基準を適用します。

- (1) 当該研究交流計画の科学的な質及び革新性
- (2) 本事業の目的及び研究領域との適合性
- (3) 日仏研究交流から期待される付加的な価値
- (4) 当該研究交流計画の実効性と適切性
- (5) 日仏研究チームの競争力及び専門性
- (6) 日仏両国における均衡のとれた協力

3. 選定の通知

支援プロジェクトの最終決定は2010年9月頃に応募者に通知する予定です。

VI 提案採択後の研究代表者の責務

申請が採択された後、研究代表者は各国の関連規則に従って下さい。また、各国の研究代表者は、以下の報告書をJST及びANRそれぞれに提出して下さい。

毎年度の進捗報告書

終了時の完了報告書

研究交流の結果を学術誌や学会等で発表する場合には、発表内容の写しを完了報告書に添付して下さい。本事業に係る研究に関する発表を行う場合には、JST及びANRより支援を受けていることを明記して下さい。

日本側の申請者からのお問い合わせは、以下にお願いします。



科学技術振興機構 国際科学技術部

葉山／波羅(はら)／石橋

電話:03-5214-7375 Fax:03-5214-7379

sicpfr2@jst.go.jp

フランス側の申請者からのお問い合わせは、以下にお願いします。



Nakita Vodjdani

Head of international cooperations

nakita.vodjdani@agencerecherche.fr

Marie Louise Saboungi

Tel. +33 1 78 09 80 58

Marie-louise.saboungi@agencerecherche.fr

Agence Nationale de la Recherche (ANR)

(別添1)

補足: 日本側応募者への注意事項

(1) システムの操作方法に関する問い合わせ先

本制度・事業に関する問い合わせは、従来通り国際科学技術部事業実施担当にて受け付けます。

システムの操作方法に関する問い合わせは、ヘルプデスクにて受け付けます。

戦略的国際科学技術協力推進事業のホームページおよびシステムのポータルサイト(以下、「ポータルサイト」という。)をよく確認の上、問い合わせてください。

なお、審査状況、採否に関する問い合わせには一切回答できません。

○戦略的国際科学技術協力推進事業のホームページ:

<http://www.jst.go.jp/inter/index.html>

○ポータルサイト:

<http://www.e-rad.go.jp/>

(なお、研究者、研究機関への情報提供ページは、ポータルサイトの最下層にリンクを設けています)

(問い合わせ先一覧)

制度・事業に関する問い合わせ および提出書類作成・提出に関する手続き等に関する問い合わせ	戦略的国際科学技術協力 推進事業 事業実施担当 葉山、波羅(はら)、石橋	03-5214-7375(直通) 03-5214-7379(FAX)
府省共通研究開発管理システム (e-Rad)の操作方法に関する問い合わせ	府省共通研究開発管理システム(e-Rad)ヘルプデスク	0120-066-877 (受付時間帯) 午前9:30 ~ 午後5:30 ※土曜日、日曜日、国民の祝日 および年末年始(12月29日~ 1月3日)を除く

【注意事項】

ヘルプデスクは研究機関・研究者の登録やe-Radの操作についての問い合わせ先ですが、

以下のように配分機関にお問い合わせいただく内容が大変多く含まれています。

以下のような項目については、国際科学技術部事業実施担当にてお問い合わせ

いただくようお願いします。

- ・予算額・経費には何を入力すればいいのか
- ・公募締切後だが応募したい
- ・配分機関へ提出済みの課題を修正したい
- ・実施中の課題(応募・受入状況)には何を入力すればいいのか
- ・継続課題で必須入力となっている課題IDが分からない
- ・配分機関に提出する前に入力した内容を確認してほしい
- ・応募したいが何をすればいいか教えてほしい
- ・応募に当たって別途郵送が必要な書類の種類は何か
- ・応募したいがどの種目に該当するのか
- ・審査結果はいつ分かるのか
- ・任意入力項目に記入するかどうかで有利(不利)になるのか
- ・採択後の事務作業は大変なのか
- ・受付中公募一覧から申請様式を取得できないが、どうすればいいか。
- ・各事業が提示している様式には何を記述すればいいのか。
- ・応募に関わる研究者は、どの範囲まで登録する必要があるのか。
- ・e-Radへの応募情報の登録は、どの立場の研究者が行えばいいのか。
- ・公募期限までに、研究機関あるいは研究代表者・研究分担者の登録が間に合わないが、どうすればいいか。
- ・応募・受入状況の入力欄に登録すべきものが11件以上あるが、どれを入力すればいいのか。
- ・研究目的や研究概要に入力可能な文字数について、様式よりもe-Radの方が少ないため、双方の内容が異なってしまったが問題ないのか。

※「e-Rad」とは、府省共通研究開発管理システムの略称で、Research and Development(科学技術のための研究開発)の頭文字に、Electronic(電子)の頭文字を冠したものです。

(2)e-Radシステムの使用に当たっての留意事項

① システムによる応募

システムによる応募は、平成20年1月より稼働の「府省共通研究開発管理システム(e-Rad)」にて受付けます。

操作方法に関するマニュアルは、e-Radポータルサイト(<http://www.e-rad.go.jp/>)から参照またはダウンロードすることができます。システム利用規約に同意の上、応募してください。

② e-Radシステムの利用可能時間帯

(月～金) 午前6:00から翌午前2:00まで

(日曜日) 午後6:00から翌午前2:00まで

土曜日は運用停止とします。なお、祝祭日であっても上記の時間帯は利用可能です。

ただし、上記利用可能時間内であっても保守・点検を行う場合、e-Radシステムの運用を停止することがあります。e-Radの運用を停止する場合は、e-Radポータルサイトにて予めお知らせします。

③ 研究機関の登録

研究者が研究機関を経由して応募する場合、研究代表者が所属する研究機関及び研究分担者が所属する研究機関は、応募時まで登録されていることが必要となります。

研究機関の登録方法については、e-Radポータルサイトを参照してください。登録手続きに日数を要する場合がありますので、2週間以上の余裕をもって登録手続きをしてください。なお、一度登録が完了すれば、他制度・事業の応募の際に再度登録する必要はありません。また、他制度・事業で登録済みの場合は再度登録する必要はありません。

なお、ここで登録された研究機関を所属研究機関と称します。

④ 研究者情報の登録

研究課題に応募する研究代表者および研究に参画する研究分担者は研究者情報を登録し、システムログインID、パスワードを取得することが必要となります。

所属研究機関に所属している研究者の情報は所属研究機関が登録します。なお、過去に文部科学省の科学研究費補助金制度で登録されていた研究者情報は、既にこのシステムに登録されています。研究者番号等を確認の上、所属情報の追加を行ってください。

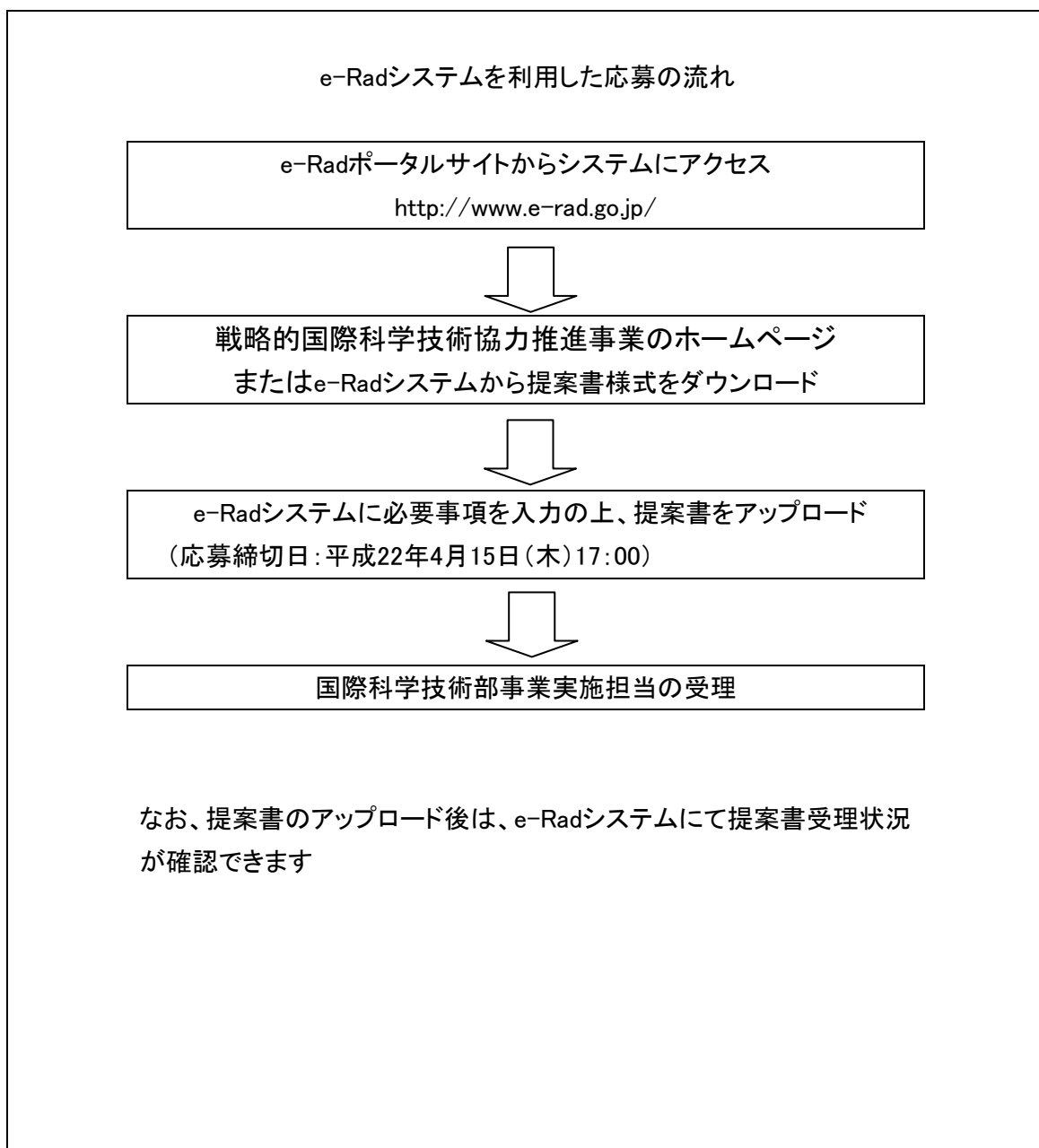
所属研究機関に所属していない研究者の情報は、府省共通研究開発管理システム運用担当で登録します。必要な手続きはe-Radポータルサイトを参照してください。

⑤ 個人情報の取扱い

応募書類等に含まれる個人情報は、不合理な重複や過度の集中の排除のため、他府省・

独立行政法人を含む他の研究資金制度・事業の業務においても必要な範囲で利用（データの電算処理及び管理を外部の民間企業に委託して行わせるための個人情報の提供を含む）する他、府省共通研究開発管理システム（e-Rad）を経由し、内閣府の「政府研究開発データベース」へ提供します。

(3) e-Radシステムを利用した応募の流れ



(4) 提案書類の注意事項

ポータルサイト	http://www.e-rad.go.jp/												
提出締切	平成22年4月15日(木)17:00												
<p>注意事項</p> <ul style="list-style-type: none"> ・システムの利用方法 ・応募書類様式のダウンロード ・ファイル種別 ・画像ファイル形式 ・ファイル容量 ・提案書アップロード 	<ul style="list-style-type: none"> ・ システムを利用の上、提出してください。 e-Radシステムの操作マニュアルは、上記ポータルサイトよりダウンロードできます。 ・ 制度・事業内容を確認の上、所定の様式ファイルをダウンロードしてください。 ・ 提案書類(アップロードファイル)はWord、一太郎、PDFのいずれかの形式にて作成し、応募してください。なお、Word、一太郎、PDFは以下のバージョンで作成されたものでないと、アップロードがうまく出来ない場合がありますのでご注意ください。 <ul style="list-style-type: none"> ○ Word 2000以降 ○ 一太郎 Ver.12以降 ○ Adobe Acrobat Reader(Adobe Reader) 5.0以降 ・ 提案書に貼り付ける画像ファイルの種類は「GIF」、「BMP」、「JPEG」、「PNG」形式のみとしてください。それ以外の画像データ(例えば、CADやスキャナ、PostScriptやDTPソフトなど別のアプリケーションで作成した画像等)を貼り付けた場合、正しくPDF形式に変換されません。画像データの貼り付け方については、操作マニュアル「3.4 画像を貼り付ける方法」を参照してください。 ・ アップロードできるファイルの最大容量は下表の通りです。それを超える容量のファイルは国際科学技術部事業実施担当へ問い合わせてください。 <table border="1" style="margin-left: 20px; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th>ファイル</th> <th>最大サイズ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>公募</td> <td>3Mbyte</td> </tr> <tr> <td>交付・委託契約手続き</td> <td>1Mbyte</td> </tr> <tr> <td>成果概要</td> <td>3Mbyte</td> </tr> <tr> <td>成果報告書</td> <td>5Mbyte</td> </tr> <tr> <td>実績・完了報告書</td> <td>1Mbyte</td> </tr> </tbody> </table> ・ 提案書類は、アップロードを行うと、自動的にPDFファイルに変換します。外字や特殊文字等を使用した場合、文字化けする可能性がありますので、変換されたPDFファイルの内容をシステムで必ず確認してください。利用可 	ファイル	最大サイズ	公募	3Mbyte	交付・委託契約手続き	1Mbyte	成果概要	3Mbyte	成果報告書	5Mbyte	実績・完了報告書	1Mbyte
ファイル	最大サイズ												
公募	3Mbyte												
交付・委託契約手続き	1Mbyte												
成果概要	3Mbyte												
成果報告書	5Mbyte												
実績・完了報告書	1Mbyte												

<p>・提案書アップロード後の修正</p>	<p>能な文字に関しては、操作マニュアル「1.7システムの基本的な操作方法」を参照してください。</p> <p><所属研究機関を経由する場合></p> <p>研究者が所属研究機関へ提出するまでは提案内容を修正する事が可能です。所属研究機関へ提出した時点で修正することができません。修正する場合は、所属研究機関へ修正したい旨を連絡してください。なお、所属研究機関承認後は、国際科学技術部事業実施担当へ修正したい旨を連絡してください。</p>
<p>・受付状況の確認</p>	<p><所属研究機関を経由しない場合></p> <p>研究者が配分機関へ提出するまでは提案内容を修正する事が可能です。配分機関へ提出した時点で修正することができません。修正する場合は、国際科学技術部事業実施担当へ修正したい旨を連絡してください。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 提出締切日までにシステムの「受付状況一覧画面」の受付状況が「配分機関受付中」となっていない提案書類は無効となります。提出締切日までに「配分機関受付中」にならなかった場合は、所属研究機関まで至急連絡してください。所属研究機関に所属していない研究者は、国際科学技術部事業実施担当まで連絡してください。 ・ 提案書の受理確認は、「受付状況一覧画面」から行うことができます。
<p>・その他</p>	<p>上記以外の注意事項や内容の詳細については、e-Radポータルサイト(研究者向けページ)に随時掲載しておりますので、ご確認ください。</p>

(別添2)

I. 日本側応募者の責務

I-1. 研究機関における公的研究費の管理・監査のガイドライン(実施基準)に基づく体制整備等の実施状況報告書の提出について

本事業の契約に当たり、各研究機関では標記ガイドラインに基づく研究費の管理・監査体制の整備、及びその実施状況等についての報告書を提出することが必要です。(実施状況報告書の提出がない場合の研究実施は認められないことがあります。)

このため、下記ホームページの様式及び提出方法に基づいて、契約予定日までに、研究機関から文部科学省科学技術・学術政策局調査調整課競争的資金調整室に報告書が提出されていることが必要です。

【URL】

http://www.mext.go.jp/a_menu/02_b/08191222/001.htm

提出期限等、報告書提出の詳細は、採択決定後、JST 総務部研究機関監査室より文書にてお知らせいたします。(なお、JST は、報告書が提出されていることを確認した上で、契約を締結いたします。)

ただし、平成 21 年 4 月以降、別途の事業の応募等に際して報告書を提出している場合は、今回新たに報告書を提出する必要はありません。その場合は、申請にあたり、「実施状況報告書は〇年〇月〇日に提出済み」である旨の書面(様式自由)を同封してください。

また、平成23年度以降も継続して事業を実施する場合は、平成22年秋頃に、再度報告書の提出が求められる予定ですので、文部科学省あるいは独立行政法人科学技術振興機構からの周知等に十分ご注意ください。

I-2. 採択された課題に関する情報の取り扱い

採択された個々の課題に関する情報(制度名、研究課題名、研究代表者名、予算額及び実施期間)については、「独立行政法人等の保有する情報の公開に関する法律」(平成13年法律第140号)第5条第1号イに定める「公にすることが予定されている情報」であるものとし、これらの情報については、採択後適宜機構のホームページにおいて公開します。

I-3. 府省共通研究開発管理システム(e-Rad)からの政府研究開発データベース^{*}への情報提供等*

文部科学省が管理運用する府省開発共通研究管理システム(e-Rad)を通じ、内閣府の作成する標記データベースに、各種の情報を提供することがあります。

* 国の資金による研究開発について適切に評価し、効果的・効率的に総合戦略、資源配分等の方針の企画立案を行うため、内閣府総合科学技術会議が各種情報について、一元的・網羅的に把握し、必要情報を検索・分析できるデータベースを構築しています。

I-4. 不合理な重複・過度の集中

不合理な重複・過度の集中を排除するために必要な範囲内で、応募(又は採択課題・事業)内容の一部に関する情報を、府省共通研究開発システム(e-Rad)などを通じて、他府省を含む他の競争的資金の担当部門に情報提供する場合があります。(また、他の競争的資金制度におけるこれらの重複応募等の確認を求められた際に、同様に情報提供を行う場合があります。)

II. 日本側研究者への注意事項

II-1. 安全保障貿易管理に伴う各種規制

研究機材の輸出のみならず、技術データや技術支援については、輸出規制の対象となることがありますので、本邦の法律・制度、相手国の法律・制度及び国際ルールを十分に遵守してください。

【参考】

「経済産業省」ホームページ

<http://www.meti.go.jp/policy/anpo/index.html>

(抜粋)

「近年、我が国の重要な先端技術情報が海外へ不用意に流出し我が国の産業競争力等に影響を及ぼしているとの指摘や報道等が数多く見受けられます。他方、安全保障貿易管理の観点からも、不注意な技術の漏えいにより、大量破壊兵器等の開発、製造又は使用に係る技術が懸念国やテロリストに渡れば、我が国や国際社会の平和及び安全の維持に多大な影響を及ぼしかねないため、安全保障上の機微な技術を保有する者には、慎重な対応が求められます。」(同URLに掲載の「安全保障貿易管理に係る機微技術管理ガイダンス(平成20年1月)」より抜粋)

なお、相手国からの情報や資料、サンプルの持ち帰りについては、相手国の法令にも従ってください。研究計画上、相手国における生物遺伝資源等を利用する場合には、関連条約等(生物多様性条約、バイオセーフティに関するカルタヘナ議定書)の批准の有無、コンプライアンス状況等について、あらかじめ十分な確認をお願いします。

生物遺伝資源へのアクセス、及び生物多様性条約の詳細については、下記ホームページをご参照ください。

【参考】

「財団法人バイオインダストリー協会」ホームページ

<http://www.mabs.jp/index.html>

“Convention on Biological Diversity”ホームページ

<http://www.cbd.int/>

II-2. 生命倫理および安全の確保

ライフサイエンスに関する研究については、生命倫理及び安全の確保に関し、各府省が定める法令・省令・倫理指針等を遵守してください。研究者が所属する機関の長等の承認・届出・確認等が必要な研究については、必ず所定の手続きを行ってください。

各府省が定める法令等の主なものは以下の通りですが、このほかにも研究内容によって法令等が定められている場合がありますので、ご注意ください。

- 1) ヒトに関するクローン技術等の規制に関する法律(平成12年法律第146号)
- 2) 特定胚の取扱いに関する指針(平成13年文部科学省告示第173号)
- 3) ヒトES細胞の樹立及び使用に関する指針(平成19年文部科学省告示第87号)
- 4) ヒトゲノム・遺伝子解析研究に関する倫理指針(平成16年文部科学省・厚生労働省・経済産業省告示第1号)
- 5) 医薬品の臨床試験の実施の基準に関する省令(平成9年厚生省令第28号)
- 6) 手術等で摘出されたヒト組織を用いた研究開発の在り方について(平成10年厚生科学審議会答申)
- 7) 疫学研究に関する倫理指針(平成19年文部科学省・厚生労働省告示第1号)
- 8) 遺伝子治療臨床研究に関する指針(平成16年文部科学省・厚生労働省告示第2号)
- 9) 臨床研究に関する倫理指針(平成20年厚生労働省告示第415号)
- 10) 平成20年7月31日改訂、平成21年4月1日施行)
- 11) 遺伝子組換え生物等の使用等の規制による生物の多様性の確保に関する法律(平成15年法律第97号)

なお、文部科学省における生命倫理及び安全の確保について、詳しくは下記のURLをご参照ください。

【参考】

「文部科学省」ホームページ『生命倫理・安全に対する取組』

http://www.mext.go.jp/a_menu/shinkou/seimei/main.html

II-3. 各種サンプルや試料の取り扱い

研究計画上、相手国におけるサンプルや試料を必要とする研究又は調査を含む場合は、生物資源等の取扱いについて、必ず応募に先立って適切な対応を行ってください。

II-4. 人権および利益の保護

研究計画上、相手方の同意・協力や社会的コンセンサスを必要とする研究又は調査を含む場合には、人権及び利益の保護の取扱いについて、必ず応募に先立って適切な対応を行ってください。

II-5. 社会的・倫理的配慮

社会・倫理面等の観点から、研究計画上及び実施の過程で、国内外において容認されがたいと認められるものについては、選考の段階で不採択となります。また、上記の注意事項に違反した場合、その他何らかの不適切な行為が行われた場合には、採択の取り消し又は研究の中止、研究費等の全部又は一部の返還、及び事実の公表の措置等を取ることがあります。

II-6. 研究者の安全に対する責任

本事業の研究交流期間中に生じた傷害、疾病等の事故について、JSTは一切の責任を負いません。

II-7. 研究成果の軍事転用の禁止

本事業の研究交流から生ずる研究成果の軍事転用は、一切禁止します。

以上